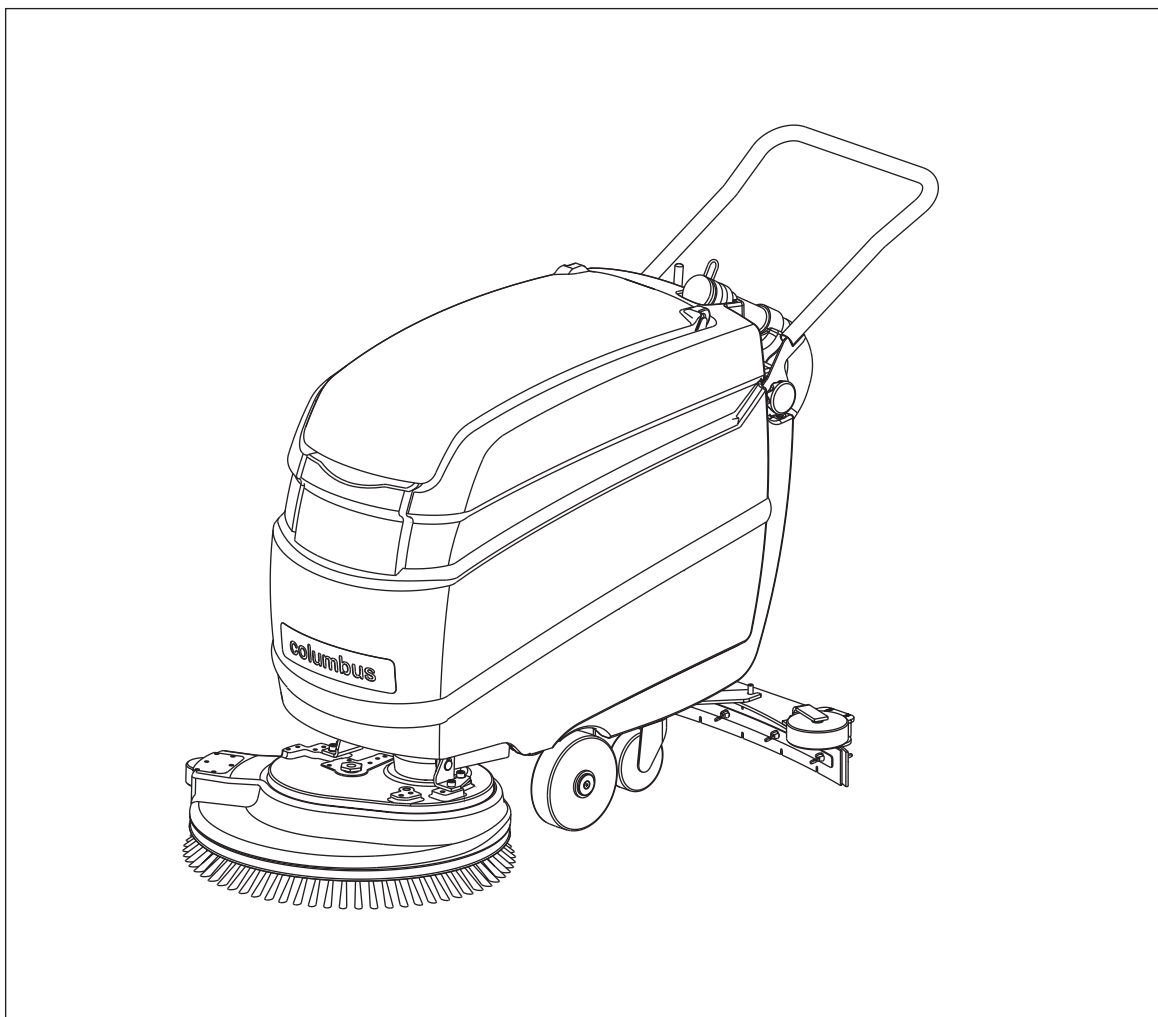


G. Staehle GmbH u. Co.

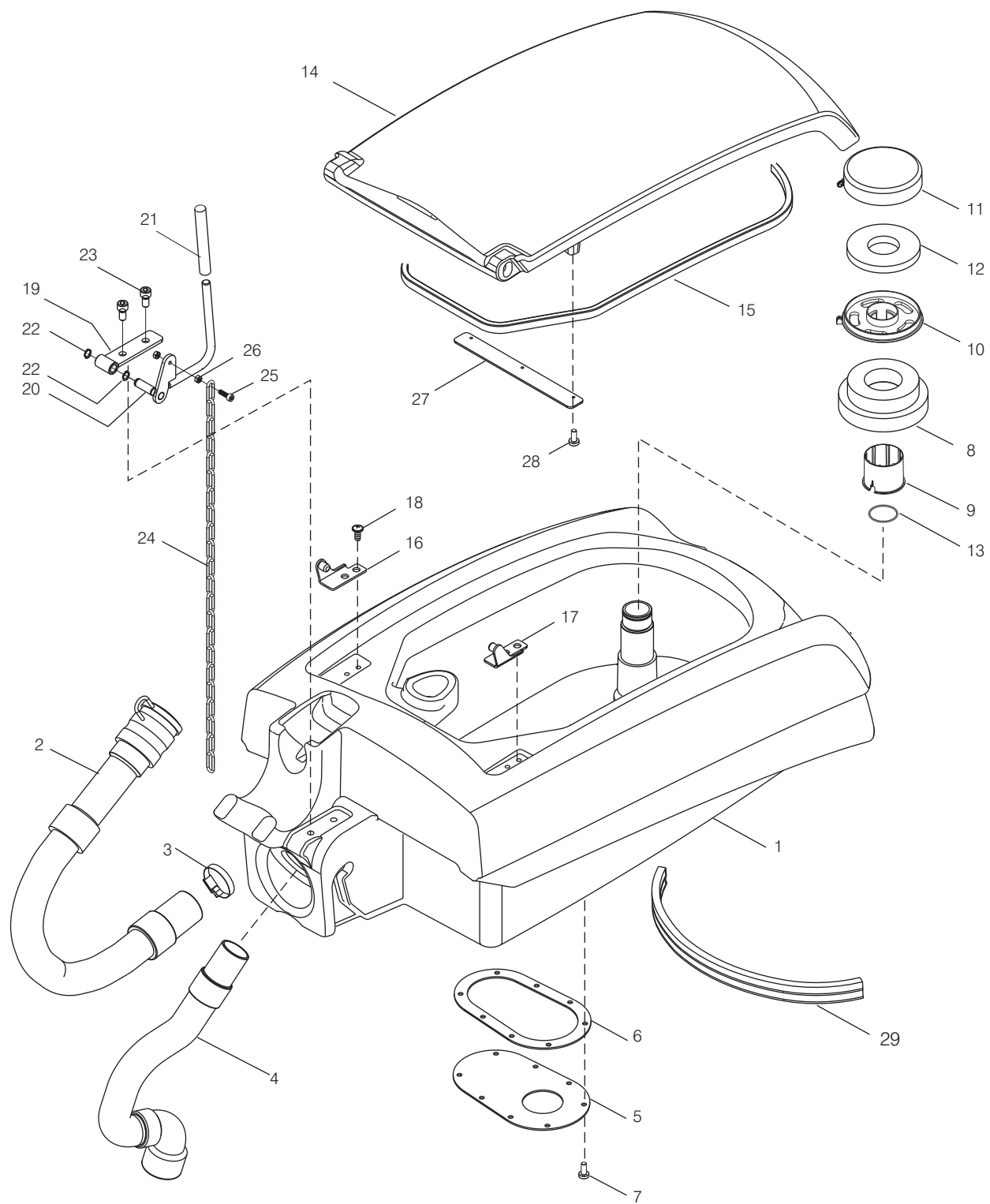
columbus Reinigungsmaschinen

Reinigungsautomat Automatic scrubber RA 43, 55 B 40

Ersatzteilliste Spare parts list

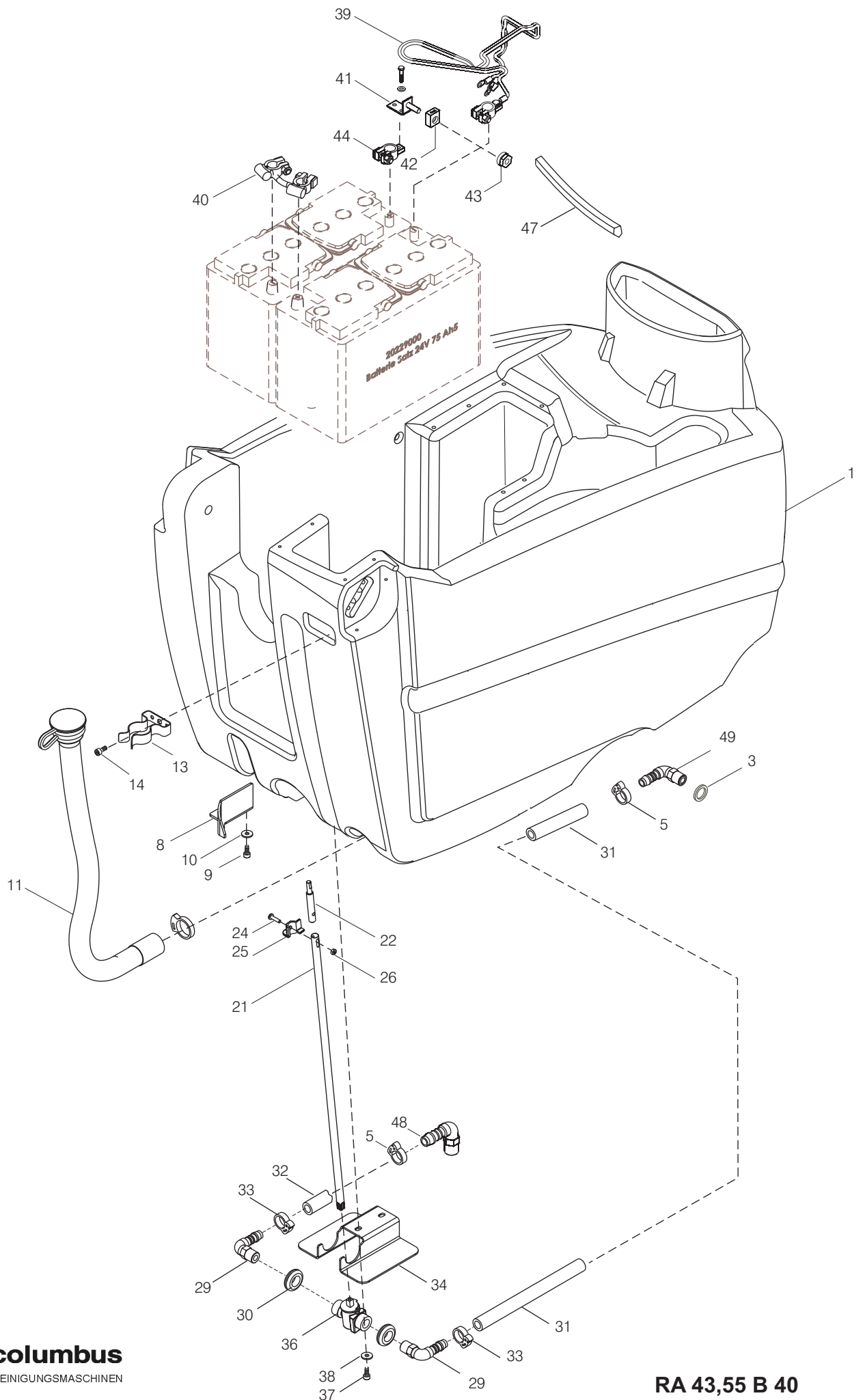


ab Masch. Nr. 825B



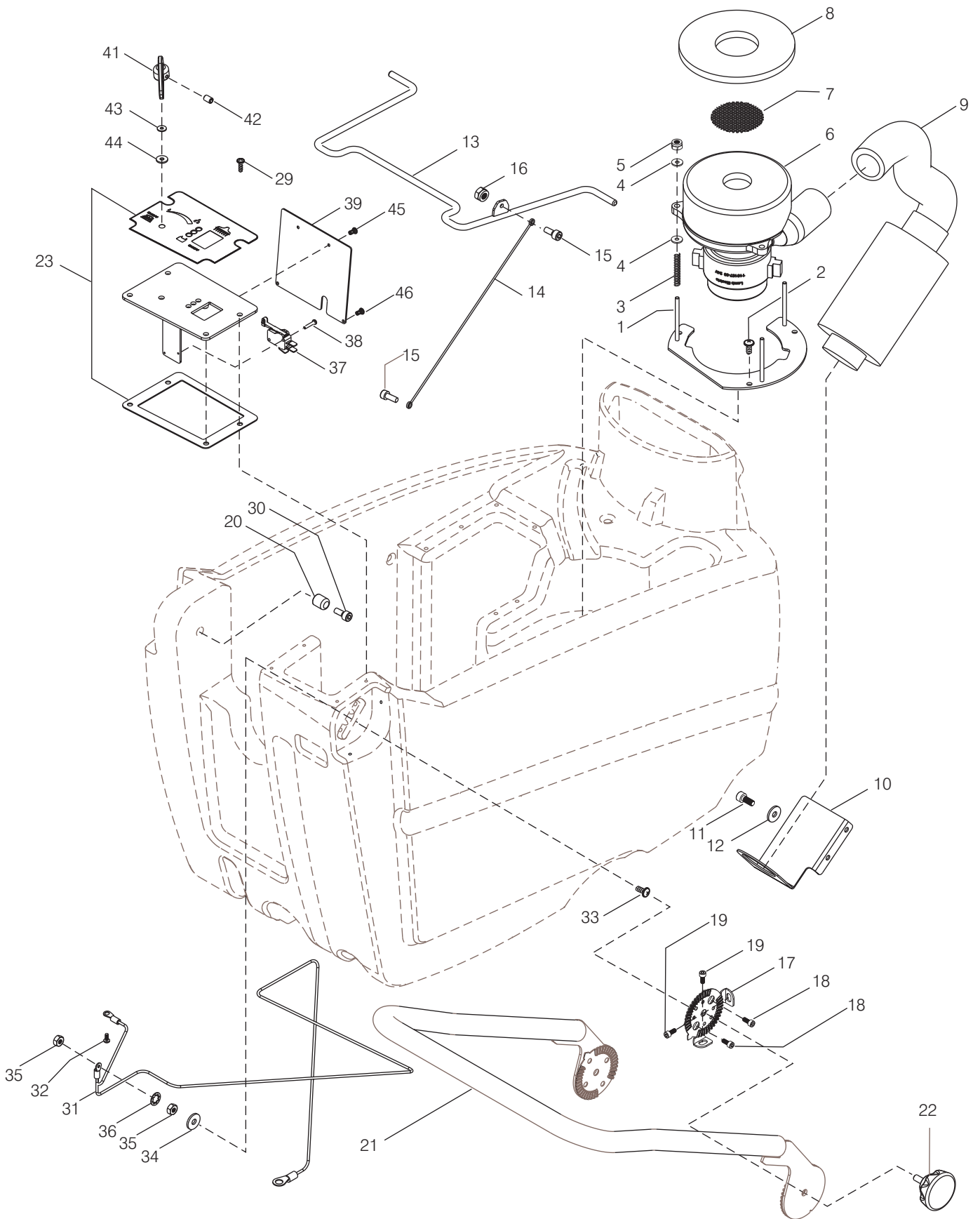
RA 43, 55 B 40 - Schmutzwassertank

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20884900	1	Schmutzwasser-Tank	recovery tank	Réservoir	serbatoio soluzione di recupero
2	20616300	1	Ablaufschl.m.Ablaßstutzen	drain hose	Tuyau de vidange	tubo scarico
3	20219700	1	Schlauchselle LA32..50	hose clamp	Collier	fascetta tubo
4	20643634	1	Saugschlauch m.Stutzen	suction hose	Flexible d'aspiration	tubo aspirazione
5	20893500	1	Saugkanalblech	cover	Couverture	copertura
6	20894200	1	Dichtung f.Saugkanalblech	seal	Garniture	guarnizione
7	20278000	8	Linsenschraube M 5x12 DIN 7985	lens screw M5x12	Vis à tête bombée M5x12	vite M5x12
8	20894300	1	Schwimmerkörper	float chamber	corps flotteur	corpo galleggiante
9	20894400	1	Schwimmerhülse	float sleeve	manchon flotteur	boccola galleggiante
10	20894500	1	Saugtopfunterteil	suction box, lower part	Pot d'aspiration, partie inférieure	vaso aspirante, parte inferiore
11	20894600	1	Saugtopfoberteil	suction box, upper part	Pot d'aspiration, partie supérieure	vaso aspirante, parte superiore
12	20894700	1	Prefilter	prefilter	Préfiltre	prefiltro
13	20922400	1	O-Ring 33,5x1,5	O-ring	Joint rond	anello di tenuta
14	20885000	1	Deckel	cover	Couvercle	coperchio
15	50798500	1,43m	Dichtprofil	band sealer	Joint	profilato di tenuta
16	20893600	1	Deckelscharnier, links	hinge, left	Charnière, gauche	cerniera, sinistra
17	20893700	1	Deckelscharnier, rechts	hinge, right	Charnière, droite	cerniera, destro
18	20588200	4	Schraube KA 70x16 EJ WN1411	screw KA 70x16	Vis KA70x16	vite KA 70x16
19	20893800	1	Halter f. Saugdüsenhebel	holder	Support	supporto
20	20893900	1	Saugdüsenhebel	lever	Levier	leva
21	20894000	1	Überzug Saugdüsenhebel	lever sheathing	Revêtement de protection du levier	ricoprimento leva
22	20029700	2	Sicherungsring I 10x1 DIN 471	circlip	Rondelle de sécurité I 15x1	anello di sicurezza
23	20152030	2	Zylinderschraube M 8x16 DIN 7984	screw M8x16	Vis cylindrique M8x16	vite M8x16
24	50630200	0,58m	Kette 3x26 V2A, 22 Glieder	chain	Chaine	cerniera
25	20061500	1	Zylinderschraube M 5x16 DIN 912	screw M5x16	Vis cylindrique M5x16	vite M5x16
26	20005600	2	6-Kantmutter M 5 DIN 934	hex. nut M5	Ecrou M5	dado essag. M5
27	20899200	1	Leiste für Luftumlenkung	ledge	Listeau	lardone
28	20048300	3	Blechschrabe 2,9x6,5 DIN 7981	screw 2,9x6,5	Vis 2,9x6,5	vite 2,9x6,5
29	50798500	0,335m	Dichtprofil	band sealer	Joint	profilato di tenuta



RA 43, 55 B 40 - Frischwassertank

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20884800	1	Frischwasser-Tank	solution tank	Réservoir eau fraîche	serbatoio soluzione detergente
2	20085200	1	Schlauchtülle Ms	hose nozzle	Douille	beccucio tubo flessibile
3	20922200	1	Dichtung für Schlauchtülle	gasket	Joint	guarnizione
5	20596500	2	Schlauchklemme Ø17-18,5	hose clamp	Support	fascetta tubo flessibile
8	20886100	1	Rastblech für Trittpedal	catch	indexeur	tacco
9	20028400	2	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
10	20112900	2	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
11	20621700	1	Frischwasser-Ablaufschlauch	drain hose	Flexible de vidange	tubo scarico
12	20590400	1	Schlauchklemme Ø25-28	hose clamp	Support pour tuyau Ø25-28	fascetta tubo flessibile
13	20218300	1	Klemmfeder	clamping ring	Bague de serrage	portautensile
14	20028400	1	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912	vite M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
21	20556400	1	Rohr für Frischwasserdosierung	tube	Tube	tubo
22	20556301	1	Bolzen Ø9	bolt Ø9	Boulon Ø9	bullone
23	20001200	2	Linsenschraube M 4x10 DIN7985	screw M 4x10	Vis à tête bombée M4x10	screw M 4x10
24	20180200	1	Linsenschraube M 4x16 DIN7985	screw M 4x16	Vis à tête bombée M4x16	screw M 4x16
25	20892100	1	Schaltnocken	cam	canne de contact	camma
26	20002600	1	6-Kantmutter M 4 DIN 934	hex.nut M 4	Ecrou M4	dado essag. M 4
29	20923200	3	Winkel-Einschraubstutzen 10- R1/4	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
30	20931000	2	Durchführungsstülpe ab Masch. Nr 728	gasket	Douille	guarnizione
31	50660300	350mm	Schlauch 10x3x350	hose	Tuyau	tubo flessibile
32	50660300	900mm	Schlauch 10x3x900	hose	Tuyau	tubo flessibile
33	20628400	3	Schlauchklemme D15-17,2	hose clamp	Support	fascetta tubo flessibile
34	20885300	1	Ventilwinkel	valve angle	Support	angolo valvola
36	20230700	1	Schnellschaltventil NW7	fast-clothing valve	Soupape NW7	valvola
37	20028400	2	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
38	20112900	2	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	washer 5,3
39	20886500	1	Kabel Steuerung - Batterien (mit Ladegerät)	cable control board - batteries	câble	cavo comando elettrico - batterie
	20886501	1	Kabel Steuerung - Batterien	cable control board - batteries	câble	cavo comando elettrico - batterie
40	20218900	1	Batterie-Verbindungskabel	batteries connection cable	câble	cavo collegamento - batterie
41	20898700	1	Sicherungshalter	fuse holder	Support pour fusible	supporto fusibile
42	20820600	1	Sicherungseinsatz 100A	fuse 200A	Fusible	fusibile 200A
43	20831800	1	Isoliermutter	nut	Écrou isolante	dado esagonale M10
44	20199300	1	Polschuh "+"	binding post "+"	Masse polaire "+"	morsetto "+"
47	50798500	0,260 mm	Dichtprofil	band sealer	Joint	profilato di tenuta
48	20365100	1	Winkel-Einschraubstutzen WES10/M14x1,5	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
49	20816100	1	Winkel-Einschraubstutzen 10- R3/8	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile

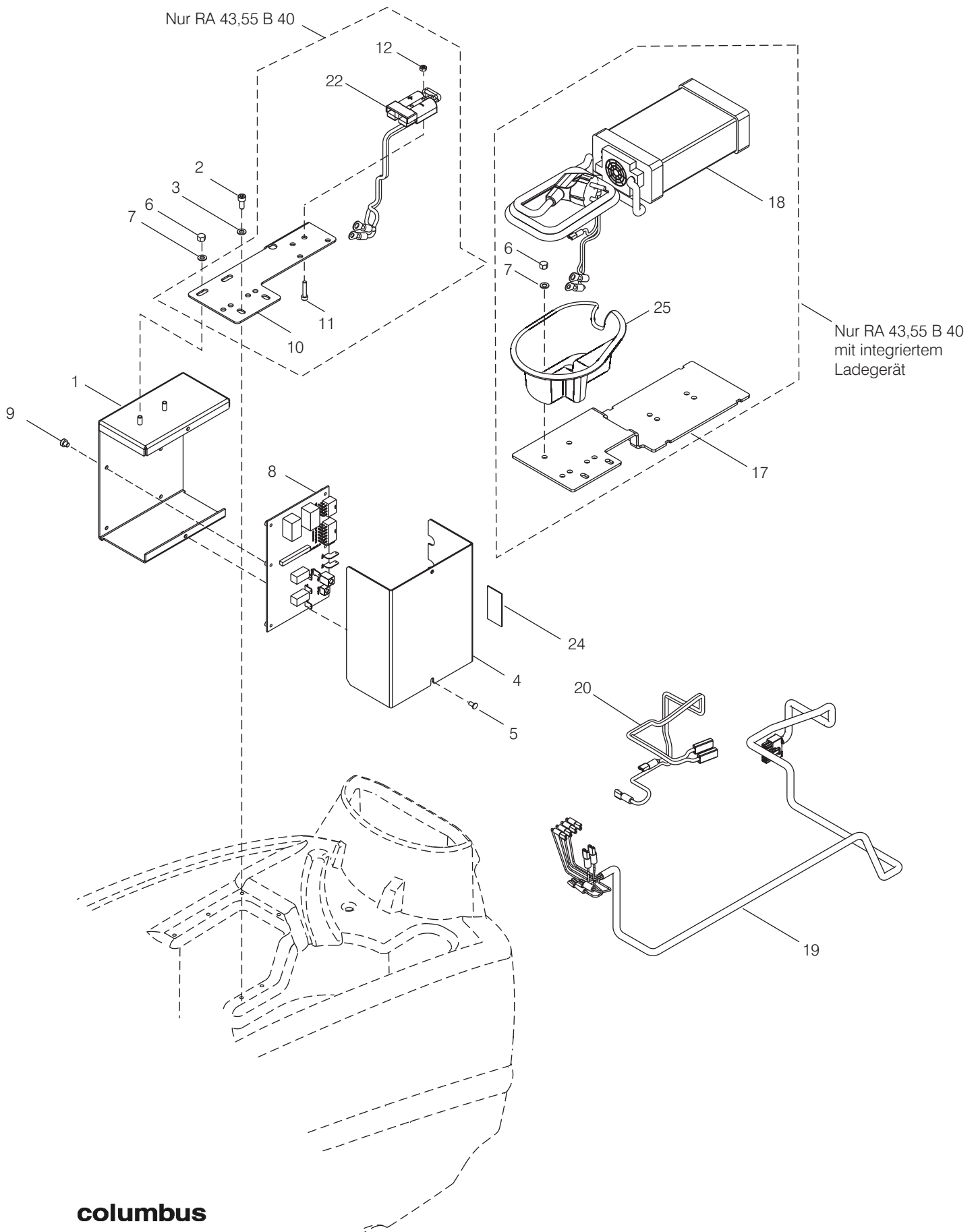


RA 43,55 B 40 - Frischwassertank

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20885500	1	Gewindeblechscheibe	tin washer	Support	rondella in lamiera
2	20588230	3	Schraube KA 70x16 EJ WN1411	screw KA 70x16	Vis KA70x16	vite KA 70x16
3	20921700	3	Druckfeder D-200E	pression spring	Ressort compression	molla di compressione
4	20112930	6	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN 9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
5	20046000	3	6-Kantmutter M 5 DIN 985	hex. nut M 5	Ecrou M5	dado essag. M5
6	20230500	1	Saugaggregat 24V	suction motor	Moteur d'aspiration	motore aspirazione
7	20100000	1	Gittersieb Ms	screen filter	Filtre à grille	filtro grigliato
8	20808601	1	Dichtscheibe Ø110	gasket	Joint	guarnizione
9	20358103	1	Schalldämpfer	silencer	Isolation sonore	fonoassorbente
10	20886300	1	Schalldämpferhalteblech	silencer holder	Support	supporto fonoassorbente
11	20028430	2	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
12	20112900	2	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN 9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
13	20887000	1	Stützbügel	bracket	Bride	sostegno
14	20101500	1	Knotenkette L=270	chain	Chaine	catena
15	20028400	1	Zylinderschraube M 5x12 DIN912	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
16	20084300	1	Hutmutter M 5 DIN 917	cap nut M 5	Ecrou M5	dado a cappelle
17	20891700	2	Rastscheibe	latch washer	Plateau d'indexage	disco a tacche di arresto
18	20730900	4	Zylinderschraube M 5x10 DIN7984	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x10	vite M 5x12
19	20028400	4	Zylinderschraube M 5x12 DIN912	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
20	20926700	2	Scharnierhülse	collar	Manchon	bussola
21	20892700	1	Handgriff	handle	Poignée	manico
22	20894100	2	Handknauf	knob	Bouton	manopola
23	20885430	1	Bedienplatte kpl. ab Masch. Nr.825B	control element with label B	Mode d'emploi avec autocollant B	comando elettrico con etichetta B
	20892000	1	Dichtung für Bedienplatte	gasket	Joint	guarnizione
	70094400	1	Bedienschild RA55 B 40	label RA55 B 40	Autocollant RA55 B 40	
26	20892400	1	Schalter f.Saugaggregat	suction motor switch	Commutateur	interruttore motore aspir.
27	20921800	1	LED-Platine	LED-board	Platine	piastra LED
28	20010800	2	Linsenschraube M 4x8 DIN 7985	screw M 4x8	Vis à tête bombée M4x8	vite M 4x8
29	20816200	4	Schraube KA 50x16 EJ WN 1411	screw KA 50x16	Vis KA50x16	vite KA 50x16
30	20029200	2	Zylinderschraube M8x25 DIN7984	screw M8x25	Vis cylindrique M8x25	vite M8x25
31	20301856	1	Erdungskabel Montagebasis-Bedienfeld ab Masch. Nr.507	cable	cable	cavo
32	20010800	1	Linsenschraube M 4x 8 Zn DIN7985	screw M 4x8	Vis à tête bombée M4x8	vite M 4x8
33	20018400	1	Linsenschraube M 3x16 Zn DIN7985	screw M 4x16	Vis à tête bombée M4x16	vite M 4x16
34	20000300	1	Scheibe 4,3 DIN9021	washer 4,3	Rondelle 4,3	rondella 4,3
36	20165400	1	Zahnscheibe J 3,2 DIN 6797	lock washer J3,2	Rondelle dentée J3,2	puleggia dentata J3,2
37	20379600	1	Microschalter 106.1501	microswitch	microcommutateur	microinterruttore
38	20018400	2	Linsenschraube M 3x16 DIN 7985	screw M 3x16	Vis à tête bombée M3x16	vite M 3x12
39	20886801	1	Abdeckplatte Microschalter	cover	Plaque de recouvrement	lastra di copertura

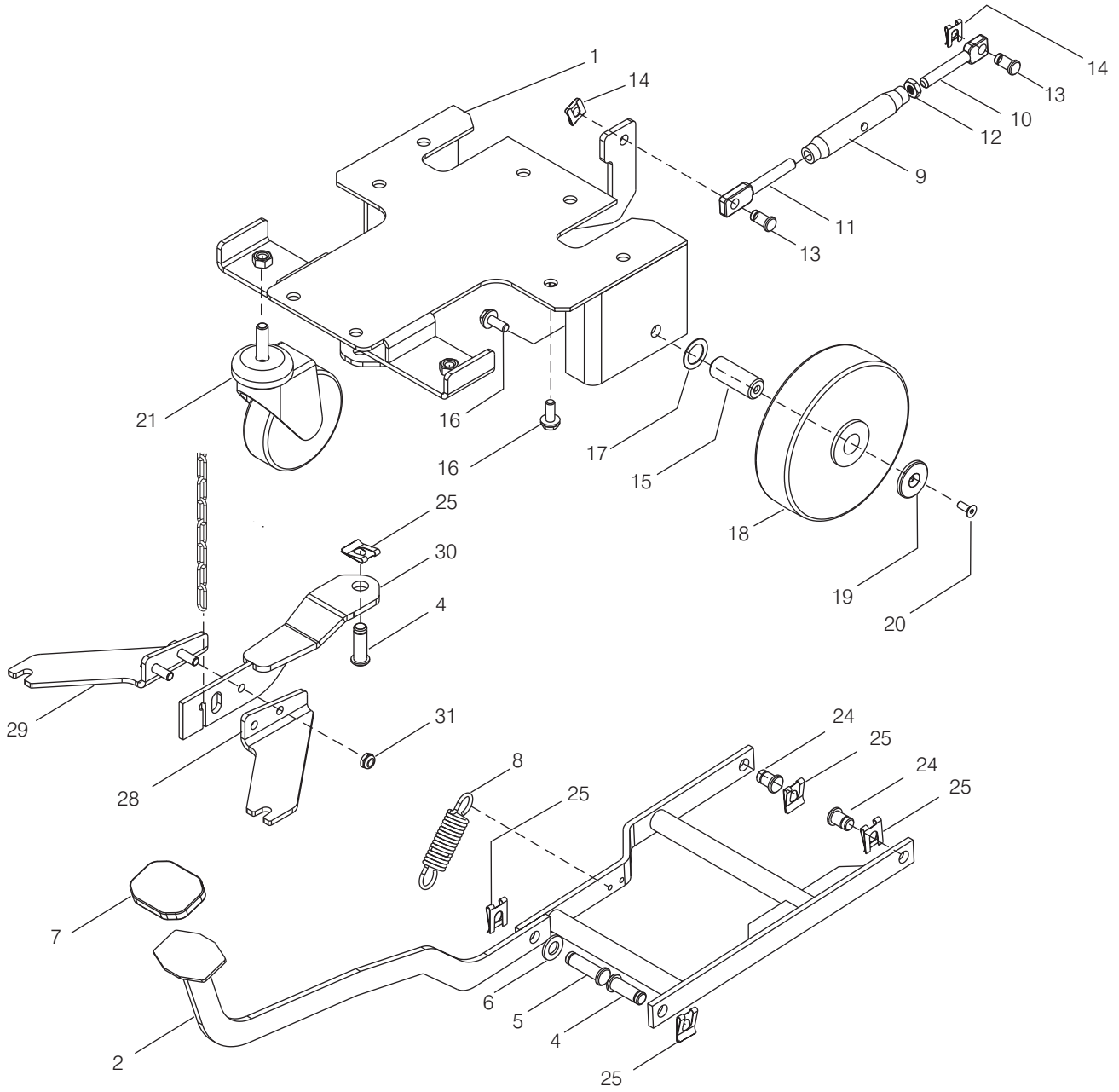
RA 43,55 B 40 - Frischwassertank

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
41	20647100	1	Zeigerknopf für Wasserdosierung	index button	Boutton	manopola indicatore
42	20927800	1	Gewindestift M5x 8 DIN 913	headless screw M4x6	Goupille fileté M5x8	spina filetata
43	20069200	1	Sicherungsscheibe 5 DIN6799	washer 5	Rondelle 5	rondella 5
44	20121700	1	Scheibe 6,4 PA DIN125	washer PA 6,4	Rondelle 6,4 PA	rondella 6,4 PA
45	20010800	2	Linsenschraube M4x8 DIN7985	screw M4x8	Vis M4x8	vite M4x8
46	20048300	2	Blehschraube 2,9x6,5	screw 2,9x6,5	Vis 2,9x6,5	vite 2,9x6,5



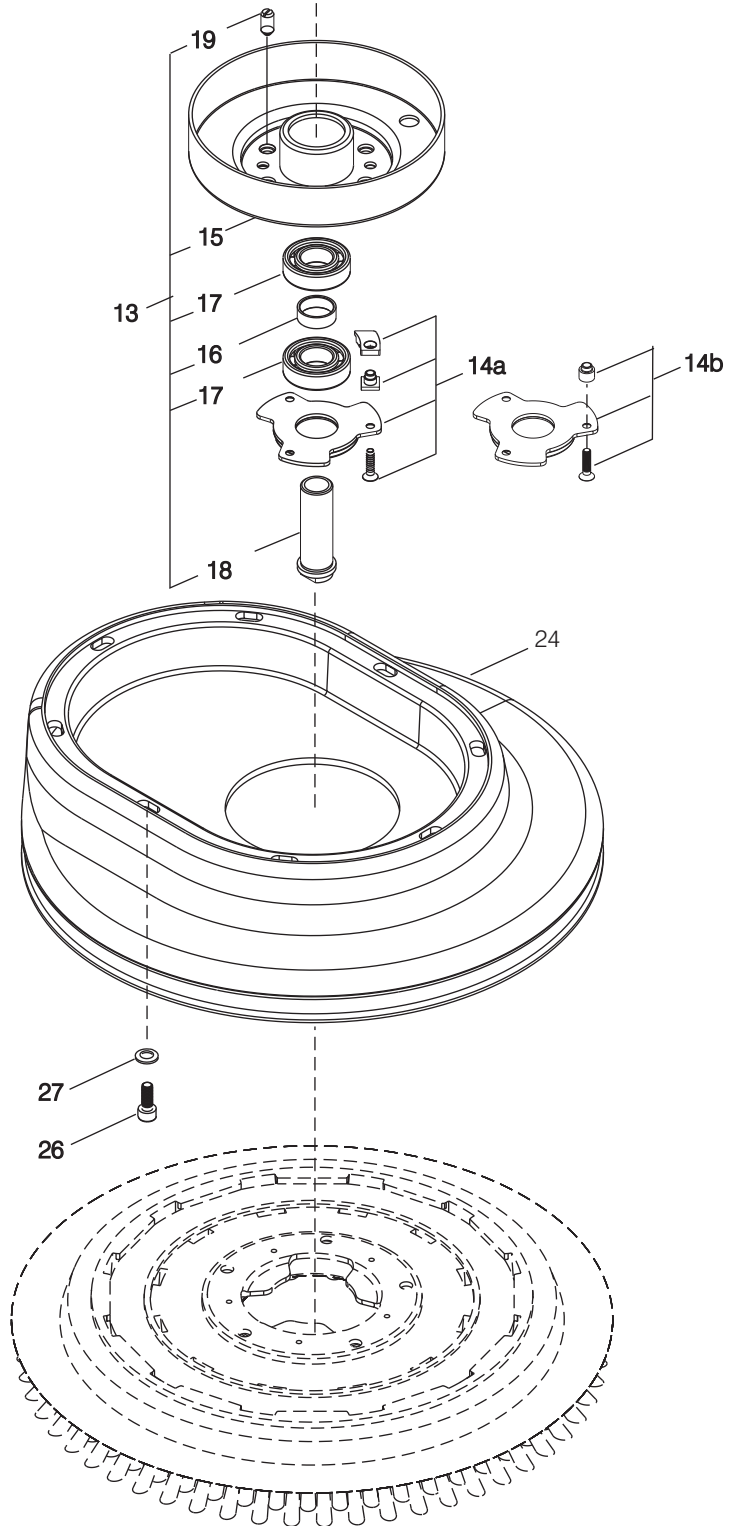
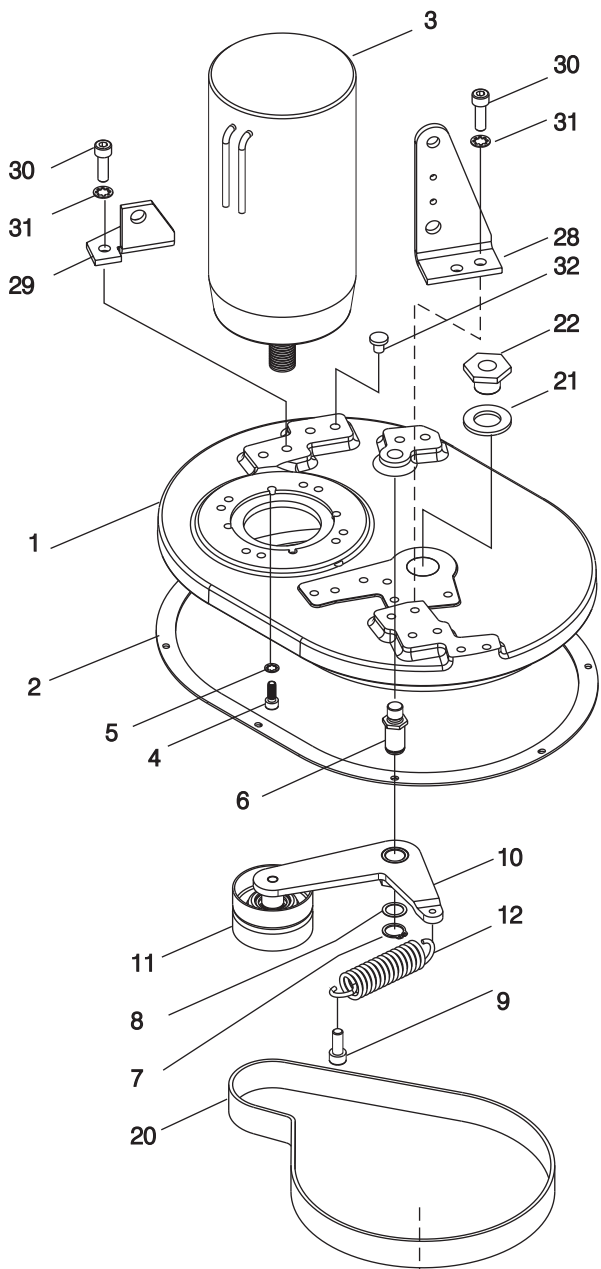
RA 43,55 B 40 - Elektronik

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20886600	1	Elektronikblech	electronics support	Support électronique	supporto elettronica
2	20028400	2	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912	screw M 5x12	Vis cylindrique M5x12	vite M 5x12
3	20009600	2	Scheibe 5,3x10,0x1,0 DIN 125	washer 5,3	Rondelle 5,3x10x1	rondella 5,3
4	20886700	1	Elektronikblech Abdeckung	cover	Couvercle	copertura
5	20010800	2	Linsenschraube M 4x 8 DIN 7985	screw M 4x8	Vis à tête bombée M4x8	vite M 4x8
6	20084300	2	Hutmutter M5 DIN 917	cap nut M 5	Ecrou M5	dado a cappelle M 5
7	20009600	2	Scheibe 5,3x10,0x1,0 DIN 125	washer 5,3	Rondelle 5,3x10x1	rondella 5,3
8	20890631	1	Elektronik RA40 B	electronics	Électronique	elettronica
9	20014900	6	Zylinderschraube M 4x 5 PA DIN 85	screw M 4x5	Vis cylindrique M4x5	vite M 4x5
10	20891300	1	Befestigungsblech f.SB50	support SB50	Support	supporto SB50
11	20086900	2	Zylinderschraube M 4x20 DIN 84	screw M 4x20	Vis cylindrique M4x20	vite M 4x20
12	20002600	2	6-Kantmutter M 4 DIN 934	hex. nut M 4	Ecrou M4	dado essag. M 4
16	20135800	2	Spannband TY35M	binder	Bande	banda
17	20891000	1	Halter für int.Ladegerät	batterie charger support	Support	supporto caricabatteria
18	20891100	1	Ladegerät	batterie charger	Chargeur	caricabatteria
19	20890900	1	Kabel Elektronik - Bedienteil	cabel electronics - control element	câble	cavo elettronica - comando elettrico
20	20921300	2	Kabel Elektronik - Motoren	cabel electronics - motors	câble	cavo elettronica - motori
22	20921600	1	Batterieladekabel	batterie charging cabel	câble	cavo di carica batteria
24	20407901	1	Abdeckung 46x23	cover	couvercle	copertura
25	20930800	1	Kabelwickelhülse	cable fastening	fixation câble	fissaggio cavo



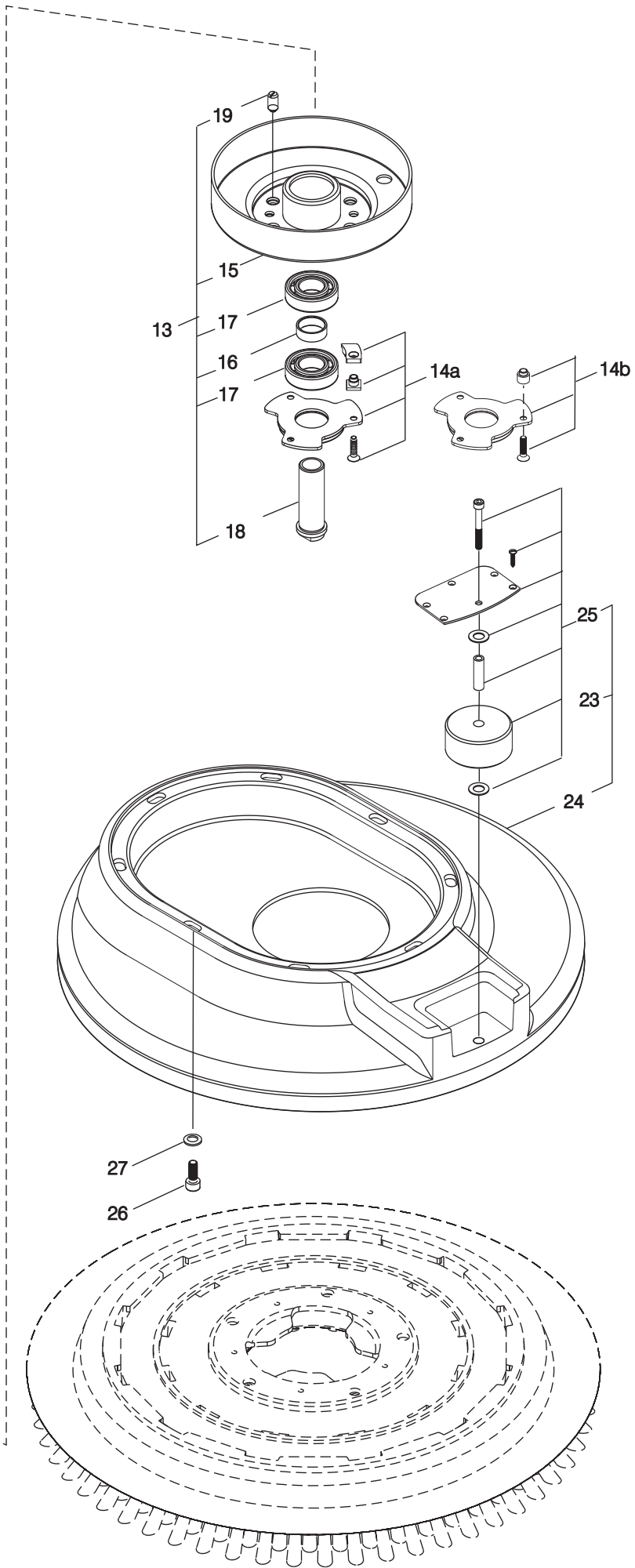
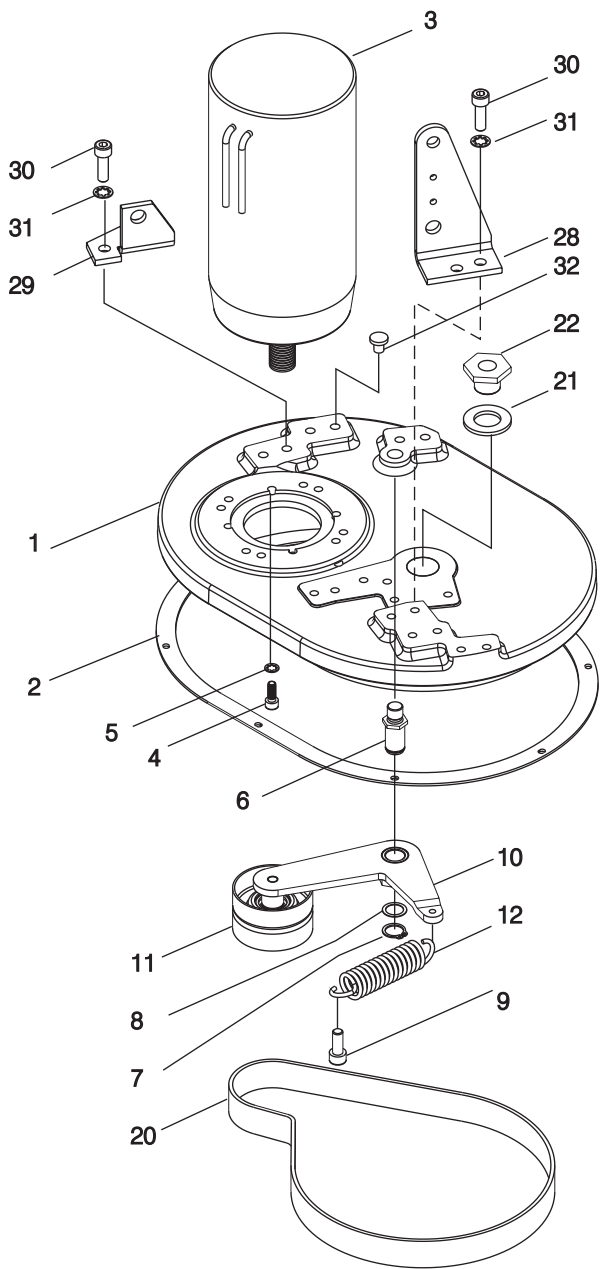
RA 43,55 B 40 - Fahrgestell

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1a	20885100	1	Montagebasis B	support B	Châssis	supporto B
2	20885200	1	Hebegabel	lifting fork	Levier	forcella sollevamento
4	20371701	2	Bolzen Ø12	bolt Ø12	Boulon Ø12	bullone Ø12
5	20371702	1	Bolzen Ø12	bolt Ø12	Boulon Ø12	bullone Ø12
6	20622600	1	Scheibe 13x24x2,5 PA DIN 125	washer	Rondelle 13x24x2,5	rondella
7	20816000	1	Pedalgummi f.Hebegabel	rubber	Chaouchouc	gomma pedale
8	20197300	1	Zugfeder f.Vortrieb Z157A	tension spring	Ressort de traction	molla tensione
9	20280400	1	Spannschlossmutter M10	barrel nut M10	Ecrou de tension M10	dado tenditore M10
10	20372601	1	Aufnahme f.Spannschloßmutter	barrel nut fixing	Fixation d'écrou de tension	attacco per dado tenditore
11	20372602	1	Aufnahme f.Spannschloßmutter	barrel nut fixing	Fixation d'écrou de tension	attacco per dado tenditore
12	20054400	1	6-Kantmutter M10 DIN 934	hex. nut M10	Ecrou M10	dado essag. M10
13	20371803	2	Bolzen	bolt	Boulon	bullone
14	20373900	2	SL-Sicherung 10 mbo 08	safety piece 10 mbo	Collier d'épaulement 10 MBO 08	piece di sicurezza 10 mbo
15	20553000	2	Radbolzen für Laufrolle	wheel bolt	Boulon	bullone ruota
16	20682200	10	Verbusschraube M 8x16	screw M 8x16	Vis cylindrique M8x16	vite M 8x16
17	20024100	2	Pass-Scheibe 20x28x1,0 DIN 988	locating disk	Disque d'ajustage 20x28x1	rondella aggiustata
18	20275101	2	Laufrolle Ø160	wheel Ø160	Roue Ø160	ruota Ø160
19	20373500	2	Vorlegescheibe	washer	Rondelle	rondella
20	20220000	2	Senkschraube M 6x16 DIN 7991	screw M 6x16	Vis a tête noyée M6x16	vite M 6x16
21	20893400	2	Lenkrolle Ø100	caster Ø100	Poulie-guide	rullo di guida
24	20371703	2	Bolzen Ø12	bolt Ø12	Boulon Ø12	bullone Ø12
25	20373800	5	SL-Sicherung 12 mbo 08	safety piece 12 mbo	Collier d'épaulement 12 MBO 08	piece di sicurezza 12 mbo
28	20892200	1	Saugdüsenbefestigung re.	support suction nozzle, right	Support, droite	supporto
29	20892300	1	Saugdüsenbefestigung li.	support suction nozzle, left	Support, gauche	supporto
30	20895500	1	Saugdüsenhalterung	fixing attachment	Fixation	fissaggio
31	20280500	2	6-Kantmutter M 8 DIN 985	hex. nut M 8	Ecrou M8	supporto
32	20622600	2	Scheibe 13x24x2,5 PA DIN125	washer	Rondelle	rondella



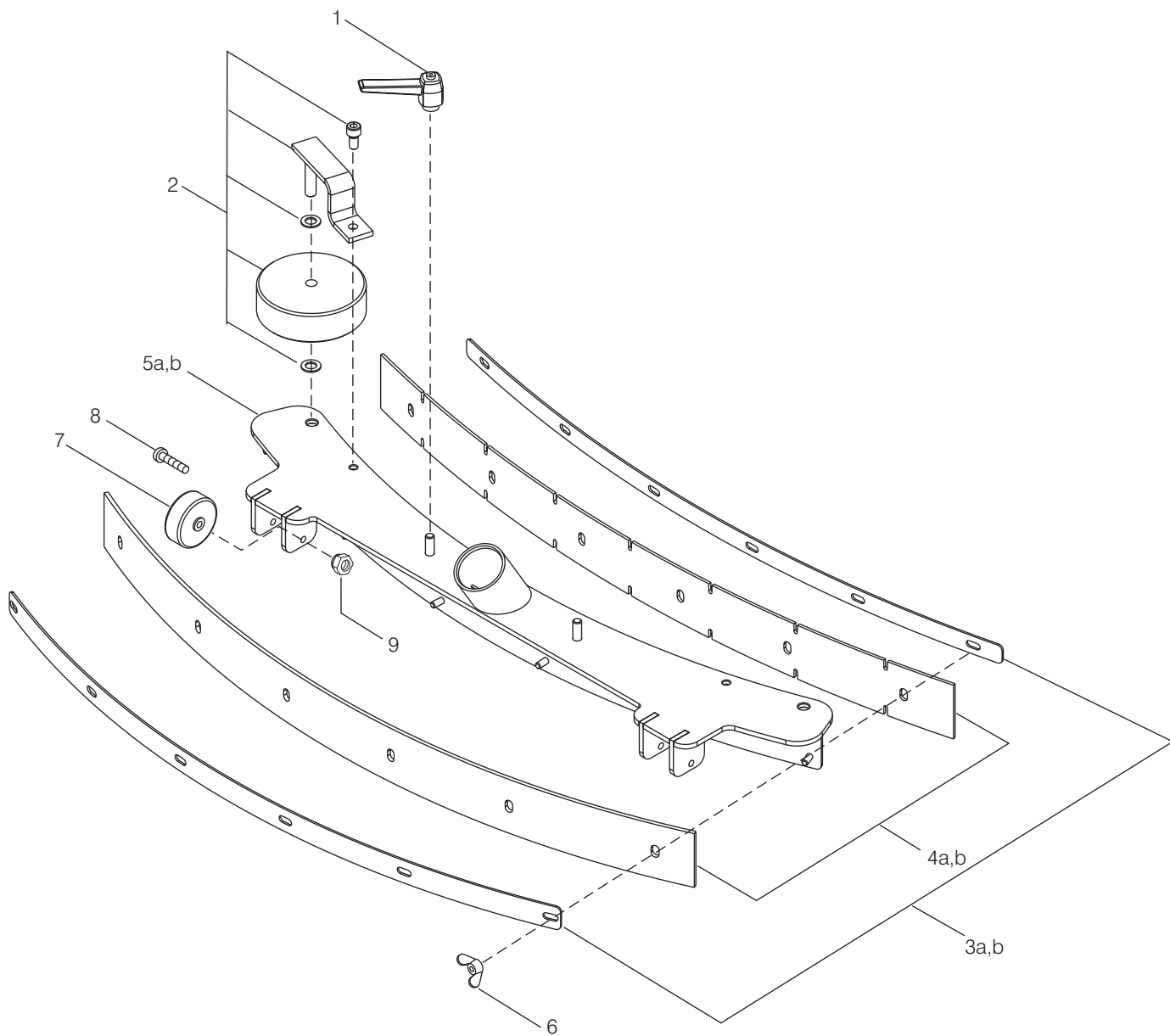
RA 43 B 40 - Bürstantrieb

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20250354	1	Bürstantrieb kpl. RA43 B40	Brush drive cpl. RA 43 B 40	Moteur brosse RA 43 B 40	Motore spazzola RA 43 B 40
1	20250300	1	Getriebegehäuse	gear cover	Chasis	copertura spazzola
2	20552300	1	Dichtung f.Getriebedeckel	gasket f. gear cover	Joint pour couvercle	guarnizione copertura
3	20402101	1	Motor 24V 500W	motor 24V 500W	Moteur de brosse 24V 500W	motore 24V 500W
4	20279200	4	Zylinderschraube M 6x16 DIN 7984	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16
5	20008000	4	Zahnscheibe J 6,4 DIN 6797	lock washer J6,4	Rondelle dentée J6,4	puleggia dentata J6,4
6	20141301	1	Bolzen	bolt	Boulon	bullone
7	20142400	1	Sicherungsring I 15x1 DIN 741	safety ring 15x1	Rondelle de sécurité I 15x1	anello d'arresto 15x1
8	20006100	1	Kugell.A.Sch.15,8x21,5x0,2	washer	Rondelle	anello compensazione
9	20278900	1	Zylinderschr.DUO-T.EM 8x20 DIN 7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20
10	20356630	1	Riemenspanner BG	belt tightener cpl.	Tendeur courroie	tendinghia compl.
11	20571830	1	Umlenkrolle kpl.	idler pulley cpl.	Rouleau de renvoi	puleggia di rinvio
12	20374600	1	Zugfeder Z-172I	extension spring	Ressort	molla di trazione
13	20418532	1	Riemenscheibe kpl.	Drive Pulley; assy	Poulie pour courroie complète	puleggia trasmissione a cinghia
14a	20609231	1	Segmentscheibe kpl.B	Segmental plate B; assy	Meule segmentée compète	flangia B
14b	20609230	1	Segmentscheibe kpl.BM	Segmental plate BM; assy	Meule segmentée	flangia BM
15	20609530	1	Riemenscheibe	Drive Pulley	Poulie pour courroie	puleggia trasmissione a cinghia
16	20565100	1	Distanzring	distance ring	bague d'espacement	distanziale
17	20140700	2	Rillenkugellager 6205 2RS	bearing 6205 2RS	Roulement à billes	cuscinetto scanalato a sfere 6205 2RS
18	20371300	1	Welle	shaft	Axe	albero
19	20220900	3	Druckstück federnd M10x21	pressure piece	groupille de pression	pezzo di pressione elastico
20	20270300	1	Poly-V-Riemen J14/886	belt	Courroie poly V	cinghia
21	20373400	1	Scheibe 21,0x37,0x3,0 DIN 125	washer	Rondelle 21x37x3	rondella
22	20372500	1	Mutter für Riemenscheibe	hex nut for disc	Ecrou pour poulie	dado pulleggia
24	20251301	1	Abdeckung Ø450	cover Ø450	Couvercle de brosse	copertura Ø450
26	20278400	8	Zylinderschr.DUO-T.EM5x12 DIN 7500	cap screw EM5x12	Vis cylindrique EM5x12	vite tc EM5x12
27	20112900	8	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN 9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
28	20895600	1	Bürstwinkel rechts	angle, right	Angle droite	angolo
29	20895700	1	Bürstwinkel links	angle, left	Angle gauche	angolo
30	20278900	4	Zylinderschr.DUO-T.EM8x20 DIN 7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20
31	20005500	4	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	lock washer J8,4	Rondelle dentée J8,4	rondella dentata
32	20359500	12	Abdeckkappe	cover	Capot	tappo



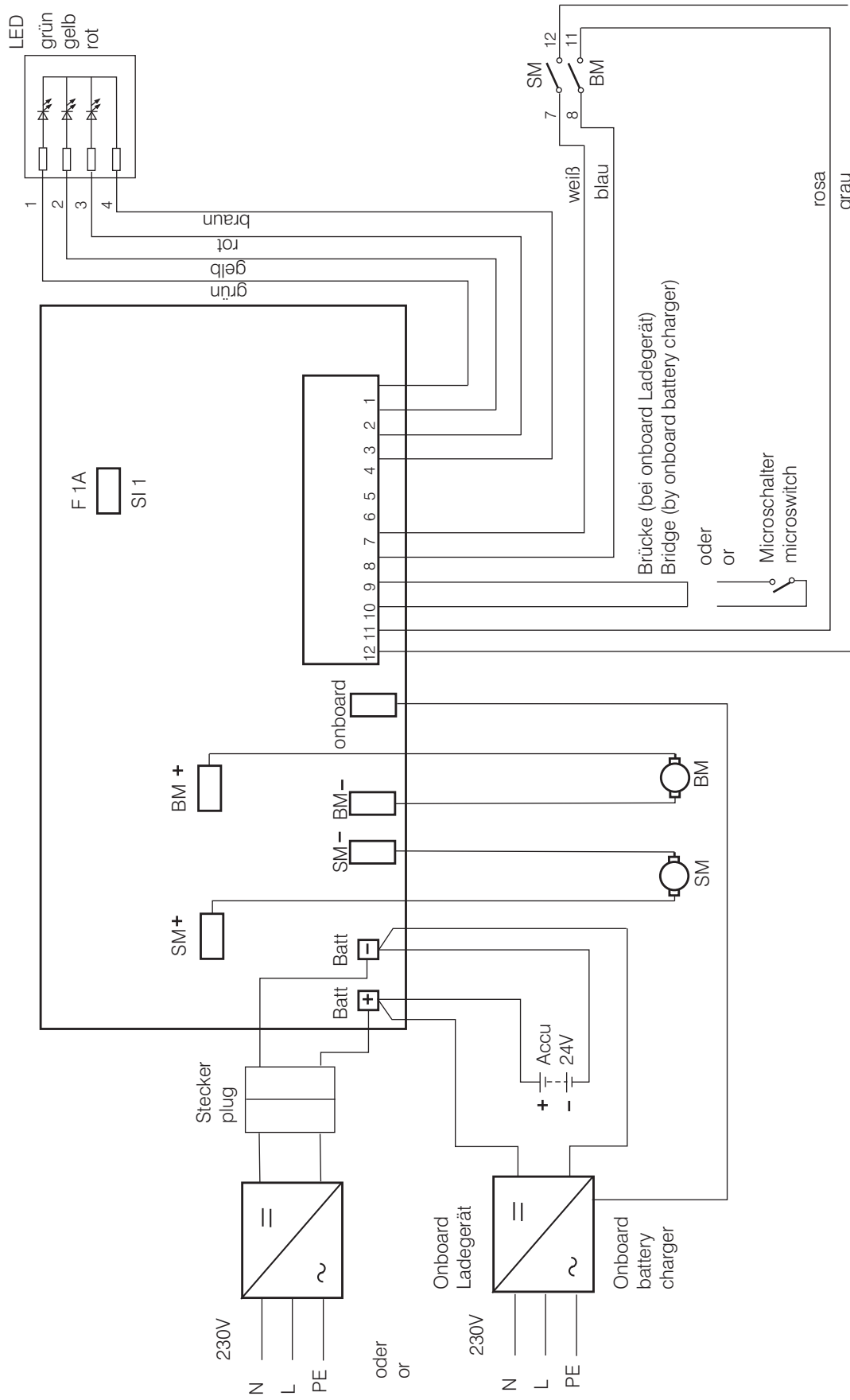
RA 55 B 40 - Bürstantrieb

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20250353	1	Bürstantrieb kpl. RA 55 B 40	Brush drive cpl. RA 55 B 40	Moteur brosse RA 55 B 40	Motore spazzola RA 44 B 40
1	20250300	1	Getriebegehäuse	gear cover	Carcasse	copertura spazzola
2	20552300	1	Dichtung I	gasket f. gear cover	Joint	guarnizione copertura
3	20402101	1	Motor 24V 500W	motor 24V 500W	Moteur de brosse 24V 500W	motore 24V 500W
4	20279200	4	Zylinderschraube M 6x16 DIN 7984	cap screw M6x16	Vis cylindrique M6x16	vite tc M6x16
5	20008000	4	Zahnscheibe J 6,4 DIN 6797	lock washer J6,4	Rondelle dentée J6,4	puleggia dentata J6,4
6	20141301	1	Bolzen	bolt	Boulon	bullone
7	20142400	1	Sicherungsring I 15x1 DIN 741	safety ring 15x1	Rondelle de sécurité I 15x1	anello d'arresto 15x1
8	20006100	1	Kugell.A.Sch.15,8x21,5x0,2	washer	Rondelle	anello compensazione
9	20278900	1	Zylinderschr.DUO-T.EM 8x20 DIN 7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20
10	20356630	1	Riemenspanner BG	belt tightener cpl.	Tendeur courroie	tendinghia compl.
11	20571830	1	Umlenkrolle kpl.	idler pulley cpl.	Rouleau de renvoi	puleggia di rinvio
12	20374600	1	Zugfeder Z-172I	extension spring	Ressort	molla di trazione
13	20418532	1	Riemenscheibe kpl.	Drive Pulley; assy	Poulie pour courroie complète	puleggia trasmissione a cinghia
14a	20609231	1	Segmentscheibe kpl.B	Segmental plate B; assy	Meule segmentée compète	flangia B
14b	20609230	1	Segmentscheibe kpl.BM	Segmental plate BM; assy	Meule segmentée	flangia BM
15	20609530	1	Riemenscheibe	Drive Pulley	Poulie pour courroie	puleggia trasmissione a cinghia
16	20565100	1	Distanzring Riemenscheibe	distance ring	bague d'espacement	distanziale
17	20140700	2	Rillenkugellager 6205 2RS	bearing 6205 2RS	Roulement à billes	cuscinetto scanalato a sfere 6205 2RS
18	20371300	1	Welle	shaft	Axe	albero
19	20220900	3	Druckstück federnd M10x21	pressure piece	goupille de pression	pezzo di pressione elastico
20	20270300	1	Poly-V-Riemen J14/886	belt	Courroie poly V	cinghia
21	20373400	1	Scheibe 21,0x37,0x3,0 DIN 125	washer	Rondelle 21x37x3	rondella
22	20372500	1	Mutter für Riemenscheibe	hex nut for disc	Ecrou pour poulie	dado pulleggia
23	20427331	1	Abdeckung Ø520 BG	Cover D530 assy	Couvercle de brosse complète	copertura Ø530 compl.
24	20251302	1	Abdeckung Ø520	cover Ø530	Couvercle de brosse	copertura Ø530
25	20555630	1	Abweisrolle kpl.	Protecting caster assy	Roulette de protection	ruota di protezione
26	20278400	8	Zylinderschr.DUO-T.EM5x12 DIN 7500	cap screw EM5x12	Vis cylindrique EM5x12	vite tc EM5x12
27	20112900	8	Scheibe 5,3x15,0x1,0 DIN 9021	washer 5,3	Rondelle 5,3x15x1	rondella 5,3
28	20895600	1	Bürstwinkel rechts	angle, right	Angle droite	angolo
29	20895700	2	Bürstwinkel links	angle, left	Angle gauche	angolo
30	20278900	4	Zylinderschr.DUO-T.EM8x20 DIN7500	cap screw EM8x20	Vis cylindrique EM8x20	vite tc EM8x20
31	20005500	4	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	lock washer J8,4	Rondelle dentée J8,4	rondella dentata
32	20359500	12	Abdeckkappe	cover	Capot	tappo



RA 43,55 B 40 - Geratedüse

Pos.	Art. Nr.	Stück	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20623535		Geratedüse kpl. RA43	squeegee tool cpl. RA43	Buse d'aspiration RA43	ugello aspirante RA43
	20623634		Geratedüse kpl. RA55	squeegee tool cpl. RA55	Buse d'aspiration RA55	ugello aspirante RA55
1	20783230	1	Klemmhebel Set (2 Stück)	clamping lever set (2 pieces)	Levier pour fixation (set)	lavetta di fissaggio (2 pezzi)
2	20622830	2	Abweisrolle niedrig BG	low protecting caster assy	Roulette de protection	ruote di protezione basse
3a	20621230	1	Klemmleisten Satz RA43	clamping strip set RA43	Fixation (set) RA43	piattina bloccagomma set RA43
3b	20620730	1	Klemmleisten Satz RA55	clamping strip set RA40-55	Fixation (set) RA40-55	piattina bloccagomma set RA40-55
4a	20621033	1	Sauglippen Satz RA43	squeegee blades set RA43	Listels set RA43	set lamelle RA43
4b	20620531	1	Sauglippen Satz RA55	squeegee blades set RA55	Listels set RA55	set lamelle RA55
5a	20620901	1	Geratedüse RA43	squeegee tool RA43	Buse d'aspiration RA43	ugello aspirante RA43
5b	20620402	1	Geratedüse RA55	squeegee tool RA55	Buse d'aspiration RA55	ugello aspirante RA55
6	20623130	1	Flügelmutter Set (12 Stück)	nut set (12 pieces)	Ecrou (set-12 pieces)	dado set (12 pezzi)
7	20442400	2	Gummirolle	roller	Roulette	rotella
8	20278500	2	Zylinderschraube M 6x45 DIN 912	screw M6x45	Vis cylindrique M6x45	vite M6x45
9	20070000	2	6-Kantmutter M6 DIN 985	nut M6	Ecrou M6	dado M6



RA43,55 B 40

G. Staehle GmbH u. Co.

columbus Reinigungsmaschinen

**G. Staehle GmbH u. Co.
columbus
Reinigungsmaschinen**

**P.O. Box 50 09 60
D-70 339 Stuttgart**

**Mercedesstraße 15
D-70 372 Stuttgart**

**Tel: +49(0)711 / 9544-950
Fax: +49(0)711 / 9544-941**

**KAPPAEVI
Sistemi integrati di Pulizia**

**Via Olona, 12
I 21040 VEDANO OLONA (VA)**

**Tel: 0039 0332 404 015
Fax: 0039 0332 400 3476**

**COLUMBUS IBERICA S. L.
MATERIAL DE LIMPIEZA**

**C/Avda. de las Americas, 7
Nave D 15 / Pol. Ind. Coslada**

E-28820 COSLADA (MADRID)

**Tel: +34 91 669 2538
Fax: +34 91 673 5226**

DME SAS

13, Rue des Pays-Bas

F - 68310 Wittelsheim

**Tel: +33 89556171
Fax: +33 89556181**

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !

We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !

Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !

Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

Por favor, antes de efectuar el manejo de la maquina ruego lean detenidamente las instrucciones !